



**INGRASSATORI MANUALI: A LEVA (ART. 15015)  
A PEDALE (ART. 15017) PNEUMATICO (ART. 15020)**

***MANUAL GREASE PUMPS: LEVER OPERATED (ART. 15015)  
FOOT PEDAL OPERATED (ART. 15017) AIR OPERATED (ART. 15020)***

***APPAREILS DE GRAISSAGE: A LEVIER (ART. 15015)  
A PEDALE (ART. 15017) PNEUMATIQUE (ART. 15020)***



---

**ITALCOM s.r.l.**  
**SEDE OPERATIVA / FACTORY:**  
Via Paganini, 7  
36067 S. Giuseppe di Cassola (Vi) Italy  
Tel.: 0424.511233 - Fax: 0424.390197  
e-mail: [info@italcomsrl.com](mailto:info@italcomsrl.com)  
[www.italcomsrl.com](http://www.italcomsrl.com)

## PRESENTAZIONE

Ingrassatori robusti e semplici da utilizzare, sempre pronti all'uso. Capacità serbatoio 15 kg.  
Pressione media di erogazione grasso: ART. 15015 - 15017 120-150 Bar, ART. 15020 350 - 400 Bar.  
Lunghezza del tubo di erogazione: 1500 mm.

**ATTENZIONE!!!** Non utilizzare grassi densi, ma solo grassi fluidi. Onde evitare l'indurimento degli stessi ed una difficile erogazione, tenere l'ingrassatore in un ambiente temperato.

## MESSA IN FUNZIONE

Gli ingrassatori 15015-15017-15020 vengono forniti assemblati, basta fissare il manico ed il tubo di erogazione. Per riempire il serbatoio di grasso: sganciare la bretella che fissa il coperchio al serbatoio e togliere il gruppo pompa completo di membrana.

Riempire il serbatoio con il grasso prescelto, fino a  $\frac{3}{4}$  del serbatoio. Onde evitare sacche d'aria, aver cura di pressare bene il grasso all'interno del serbatoio. Posizionare il gruppo pompa nel serbatoio e vincendo la forza della molla far scendere la pompa fino al fondo e fissare di nuovo il coperchio al serbatoio.

## PRESENTAZIONE

Very robust grease pumps easy to use in every moment. Reservoir capacity: 15 Kg. Average delivery pressure: ART. 15015 - 15017 120-150 Bar, ART. 15020 350 - 400 Bar. Length of the delivery hose: 1500 mm.

**WARNING !!!** Do not use thick grease. Only fluid grease is allowed. In order to avoid the hardening of the same due to low temperature and consequently difficult delivery, keep the item in a temperate place.

## SETTING AT WORK

The grease pumps 15015 - 15017-15020 are delivered completely assembled. The only thing to do is to fix the delivery hose and the handle. To fill the reservoir with grease operate as follow: open the device fixing the cover to the reservoir and withdraw the complete pump group.

Fill the reservoir (3/4 of its capacity) with the selected fluid grease. In order to avoid any air pockets, make sure the grease is well pressed. Keeping now the complete pump group in a perpendicular position, carefully position the follower plate and push the handle down so that the pump shank reaches the bottom than fix the cover again.

## PRESENTAZIONE

Appareils de graissage robustes et faciles à utiliser, toujours prêts. Capacité du réservoir : 15 kg. Pression moyenne du débit de la graisse : ART. 15015 - 15017 120-150 Bar, ART. 15020 350 - 400 Bar. Longueur du flexible : 1500 mm.

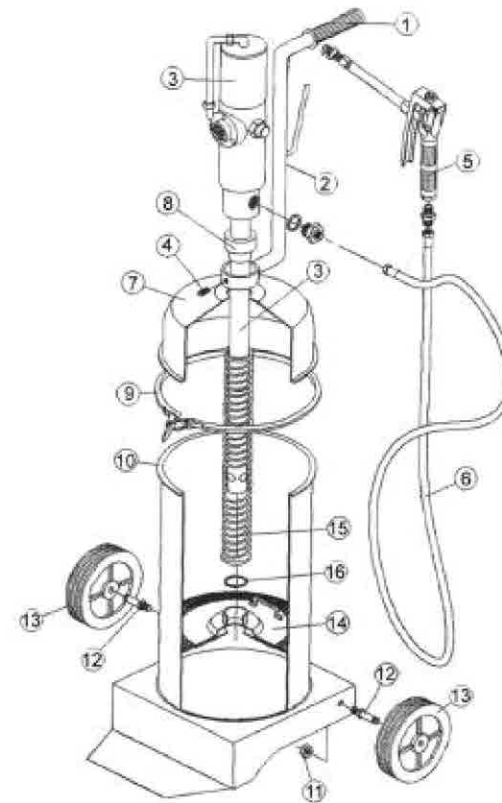
**ATTENTION !!!** Il ne faut pas utiliser des graisses dures, mais seulement des graisses fluides. Afin d'éviter l'endurcissement de la graisse et conséquent difficulté de débit, garder l'appareil dans un endroit chaud.

## MISE EN OEUVRE

Les appareils de graissage 15015 et 15017-15020 sont livrés complètement assemblés. La seule chose à faire c'est de visser à l'appareil le flexible et fixer la poignée. Pour remplir le réservoir avec la graisse: déclencher le dispositif qui bloque le couvercle au réservoir et faire sortir le groupe pompe au complet.

Remplir le réservoir (3/4 de sa capacité) avec la graisse choisie. Afin d'éviter des poches d'air, s'assurer que la graisse soit bien pressée. Positionner perpendiculairement au réservoir le groupe pompe, positionner la membrane et faire descendre la canne de la pompe. Bloquer le couvercle au réservoir.

## Art. 15020



1	Manopola	Hand grip
2	Manico	Handle
3	Pompa grasso	Grease pump
4	Grano	Screw
5	Pistola grasso	Grease gun
6	Tubo grasso	Grease hose
7	Calotta	Cover
8	Ghiera	Bung adaptor
9	Cravatta di chiusura	Closing system
10	Serbatoio 15 Lt.	15 Lt. reservoir
11	Dado M8	Nut M8
12	Vite M8x60	Screw M8x60
13	Ruota	Wheel
14	Membrana	Follower plate
15	Molla	Spring
16	Seeger	Seeger

**IMPORTANTE!!!**

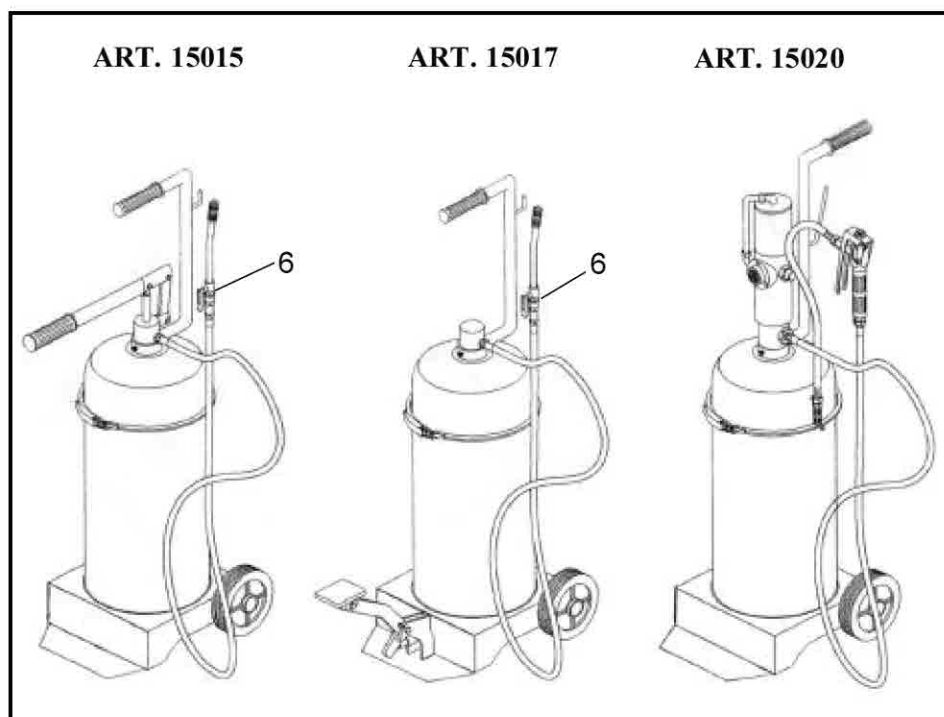
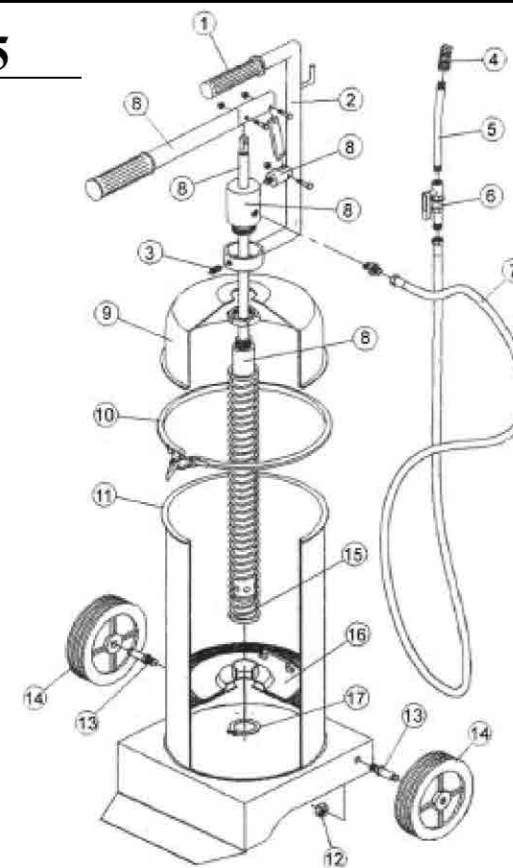
QUANDO SI UTILIZZA L'INGRASSATORE (ART. 15015 - 15017) PER LA PRIMA VOLTA, PRIMA DI VEDERE IL GRASSO USCIRE DAL TUBO DI EROGAZIONE, BISOGNA AZIONARE, PER TUTTA LA SUA CORSA, LA LEVA O IL PEDALE DI POMPAGGIO PER CIRCA 25 - 30 VOLTE, TEMPO NECESSARIO AL RIEMPIMENTO DEL TUBO STESSO. NON DIMENTICARE DI APRIRE IL RUBINETTO DI EROGAZIONE (6).

**IMPORTANT!!!**

WHILE OPERATING THE PUMP (ART. 15015 - 15017) FOR THE FIRST TIME, REMEMBER THAT BEFORE TO SEE THE GREASE COMING OUT FROM THE DELIVERY HOSE, THE PUMP LEVER OR PEDAL MUST BE FULLY OPERATED FOR APPROXIMATELY 25 - 30 TIMES. DO NOT FORGET TO OPEN THE DELIVERY COCK (6).

**IMPORTANT!!!**

IMPORTANT!!! QUAND L'ON UTILISE L'APPREIL (ART. 15015 - 15017) POUR LA PREMIERE FOIS, AVANT DE VOIR LA GRAISSE SORTIR DU FLEXIBLE, IL FAUT ACTIONNER LE LEVIER OU LA PEDALE POUR 25-30 FOIS, LE TEMPS NECESSAIRE DE REMPLIR DE GRAISSE LE FLEXIBLE. NE PAS OUBLIER D'OUVRIR LE ROBINET (6).

**Art. 15015**

1	Manopola	Hand grip
2	Manico	Handle
3	Grano MA 08	Hex sock screw MA 08
4	Testina ingrassatore 4 griffe 10x1	4 jaw fitting 10x1
5	Tubetto R. 10x1 - 1/8"	Pipe R. 10x1 - 1/8"
6	Valvola 1/8"	Valve 1/8"
7	Tubo grasso	Grease hose
8	Kit gruppo pompante	Pumping group kit
9	Calotta	Cover
10	Cravatta di chiusura	Closing system
11	Serbatoio 15 Lt.	15 Lt. reservoir
12	Dado M8	Nut M8
13	Vite M8x60	Screw M8x60
14	Ruota A 125	Wheel A 125
15	Molla	Spring
16	Membrana	Follower Plate
17	Seeger	Seeger

# Art. 15017

- |    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 1  | Manopola                           |
| 2  | Manico                             |
| 3  | Grano MA 08                        |
| 4  | Testina ingrassatore 4 griffe 10x1 |
| 5  | Tubetto R. 10x1 - 1/8"             |
| 6  | Valvola 1/8"                       |
| 7  | Tubo grasso                        |
| 8  | Kit gruppo pompante                |
| 9  | Calotta                            |
| 10 | Cravatta di chiusura               |
| 11 | Serbatoio 15 Lt.                   |
| 12 | Leva pedale                        |
| 13 | Dado M 6                           |
| 14 | Vite mm. 6x30                      |
| 15 | Dado M8                            |
| 16 | Rondella per ruota                 |
| 17 | Vite M8x60                         |
| 18 | Ruota E 125                        |
| 19 | Asse ruota                         |
| 20 | Membrana                           |
| 21 | Pedale                             |
| 22 | Molla                              |
| 23 | Pompante                           |
| 24 | Dado                               |
| 25 | Blocco fissaggio manico            |

- |    |                      |
|----|----------------------|
| 1  | Hand grip            |
| 2  | Handie               |
| 3  | Hex sock screw MA 08 |
| 4  | 4 jaw fitting 10x1   |
| 5  | Pipe R. 10x1 - 1/8"  |
| 6  | Valve 1/8"           |
| 7  | Grease hose          |
| 8  | Pumping group kit    |
| 9  | Cover                |
| 10 | Closing system       |
| 11 | 15 Lt. reservoir     |
| 12 | Lever                |
| 13 | Nut M 6              |
| 14 | Screw mm. 6x30       |
| 15 | Nut M8               |
| 16 | Washer for wheel     |
| 17 | Screw M8x60          |
| 18 | Wheel E 125          |
| 19 | Wheel support        |
| 20 | Follower plate       |
| 21 | Pedal                |
| 22 | Spring               |
| 23 | Shank                |
| 24 | Nut                  |
| 25 | Handle support       |

